THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 18 — NO. 74 SATURDAY, SEPTEMBER 24, 1955 TORONTO, ONT.

'House of Bamboo' And Nisei Criticized

By JOBO NAKAMURA
in the Hokubei Mainichi

Tokyo

When the 20th Century-Fox people came to Japan to shoot "House of Bamboo," they apparently found Japan too un-Japan for them so they proceeded to change things around to suit their fancy.

Men from Hollwood choked the sets of "Bamboo" with lots of signs in Japanese script and put all the Japanese extras in kimono, including men. Now, anybody in Tokyo or elsewhere in Japan knows that people seldom wear kimono. Rarely does a man wear kimono on the street.

Tourists coming to Japan for the first time rush into Tokyo the first thing, and invariably head for the Ginza . . . and become very discouraged. The Ginza is probably no different in atmosphere than a downtown street in San Francisco. (There are places in San Francisco which are more Oriental than most of the streets in Tokyo, I dare say).

Then too, the language, presumably Japanese, as spoken by the Japanese characters in "Bamboo" was somewhat atrocious. Wasn't there a technical consultant on the film staff? We figured that the studio hired some Nisei to take many of the small roles, and what little speaking parts they had evoked snickers from the audience here in Tokyo.

May I admonish fellow Nisei who are contemplating a trip to Japan in the near future to brush up on the polite-Japanese form. In deference to the informal style in America, the polite form of spoken Japanese has been shelved by Nisei and some Issei for a more breezy Americanized Japanese vernacular. Here in Japan, the latter sounds almost rude, and that is the way "Bamboo" Japanese sounded.

If a show I recently saw at the Nichigeki revue is any indication, there is a stereotype already formulated for the Nisei ... by the Tokyo people. Nichigeki puts on one of the ... musical shows in Japan ... near the Ginza.

In one of the comedy skits, a ...-looking fellow in a very ... sport shirt and pegged ... came running out onto the stage speaking a horrible Japanese with some English ... mixed in it. This individual was portrayed as a Nisei.

CALENDAR

SEPTEMBER

... Toronto. Rec-Socratic fall ... at Hagerman Hall. 7:30 p.m.
... Toronto. Young Adults ... at Queen St. United ... 8 p.m.
... Toronto. Nisei Women's Club ... 8 p.m., at home of Mrs. ... H. Corwin Cr.

OCTOBER

... Toronto. Aiko Saito Memorial ... contest at Buddhist temple, ... sponsored by Kisaragi ...
... Toronto. El Chorio Opening ... Matsum Studios, 8 p.m.
...—Toronto. Bussei Concert at ...man Hall.
...—Toronto. JCCA Movie Night ...dinian Hall. 7:30 p.m.
... & 15—Toronto. Garden Club ... show at Buddhist church ... 1-10 p.m. Friday. 10 a.m. to 10 p.m. Saturday.

OFFER BURSARIES FOR UNIV. ENTRANCE

One week remains for those interested in applying for the $100 University of Toronto Nisei Student Club entrance scholarship. Forms may be obtained from the Registrar's office, Simcoe Hall, and applications must be made by Oct. 31.

The award is given annually to a Nisei freshman at U. of T. on the basis of scholarship and need.

Quebec JCCA Offers Two $100 Scholarships

MONTREAL. — Applications are now being accepted for the Quebec JCCA University Entrance bursary.

The Quebec JCCA chapter annually awards two bursaries valued at $100 each, to junior or senior matriculants entering McGill University, Sir George Williams College, or the University of Montreal. The applicant must be a Canadian of Japanese descent and a resident of the province for at least one year.

Applications should be made to the registrars of the respective universities.

Canada Hopes Japan Will Tighten Textile Exports

MONTREAL.—Canada's textile industry welcomed recent reports that Japan's cotton goods exporters have agreed to work with the Japanese Ministry of International Trade & Industry in drawing up a schedule of strict export standards for cotton goods.

The industry is concerned over sales of Japanese goods in this country through imitations, sometimes inferior, of Canadian goods and labels.

Here are a few examples of the types of practice, cited by the industry which it would like curbed.

—Some months ago a small Japanese hand towel was offered on this market which was an exact copy of a product offered for many years by a Canadian firm.

—For 20 years a Canadian company had been selling a broadcloth cotton fabric here under the name "Dover." The Japanese now offer a similar cloth under the name "Dove."

Although reports suggested that Japan's leading exporters of cotton goods had agreed in Tokyo last week to back a drive by their government to halt "indiscriminate sales" in the U.S., observers interpreted this to mean Canada would also be included. It is hoped subjects under discussion would deal not only with volume but with these practices.

Before the war, Japan was the world's largest exporter of **textiles**. It has now recovered **that** position. In 1954 exports **included** 914 million yards of **cotton fabrics**, $45 million yards of synthetic fabrics, $41 million of wool textiles and equally large quantities of other textiles.

Japan Govt. to Honor Late Missionary

A medal of merit will be presented posthumously by the Japanese government to Rev. Alfred R. Stone, who died while saving the life of another passenger in the Toya Maru typhoon disaster a year ago. The presentation of the Order of the Rising Sun, fifth degree, will be made to Mrs. Stone at her Toronto home next Thursday by Dr. Koto Matsudaira, Ambassador of Japan.

Rev. Stone served many years as a United church missionary to Hokkaido.

Japanese Girl, 12, On TV Show Saturday

LOS ANGELES.—Mitsuko Sawamura, 12-year-old Japanese singer, will appear in the "Ford Star Jubilee", a 90-minute CBS television program to be seen Sept. 24. Judy Garland and David Wayne are the stars of the program.

Miss Sawamura is currently working in the MGM film "Meet Me in Las Vegas," but the studio has arranged a break in her shooting schedule so that she can make the TV appearance.

'Fuji-Matsuya' Opening Slated Mid-December

The first large restaurant in Toronto to serve Japanese meals is scheduled to open at 17 Elm St. (off Yonge) in mid-December. The "Fuji-Matsuya", the project of Tsunejiro Shiozaki and Yasuichiro Noda, will serve sukiyaki and other Japanese dishes as well as Chinese and western style menus.

The restaurant will have a starting capital of $100,000, shared by several persons, including a few Occidentals. The "Fuji-Matsuya" will accommodate about 300 persons. Renovations on the site are being carried out by Nakamura and Sakaguchi Contractors, who did the major work in the recent construction of the Toronto Buddhist church.

Mr. Shiozaki's aim is to introduce and to further the appreciation of Japanese style food. Mrs. Y. Noda will direct the preparation of the Japanese menu, while Noboru Haya, formerly of Montreal, will prepare the Chinese meals and the "yoshoku".

Kenji Nakata will be floor manager, while Motohito Yanagisawa will be a consultant for parties and banquets.

Mr. Shiozaki formerly operated the Moonlight Grill restaurant on Queen St. W.

Nisei Dies under Train

REVELSTOKE, B.C.—Funeral services were held last Saturday at the Revelstoke United Church for Soichi Yoshida, 23, CPR extra gang worker who met death when he slipped under a moving train. The accident occurred Sept. 14.

William Holden to Make Film in Japan this Fall

HONOLULU.—Robert Homel, president of Homel & Company and business partner of Paramount's film star William Holden, passed through here on a Japan Air Lines plane enroute to Hollywood with films of a movie called "Samurai."

The picture, filmed entirely in Japan, has just been completed and Homel is taking the films to Hollywood to be edited and released.

One of the leads is played by Kaoru Yachigusa, a pretty, long-faced actress who has been seen here only occasionally since she made her movie debut in "Takarazuka Fujin," which starred Yumeji Tsukioka.

Homel said that William Holden is planning to bring Miss Yachigusa to the U.S. for a series of personal appearances when "Samurai" is released.

The movie was produced on a tie-up with Toho studios in Japan.

Who the other players are Homel didn't say.

According to Homel, Holden has more ambitious plans for making movies in Japan.

He is planning to go to Japan at the end of October to produce another film. The title has not been announced yet but the stars probably will be Eleanor Parker, Donna Reed and Holden himself.

Japanese players including Machiko Kyo might be added to the cast.

The movie will be filmed in Eastman Color and will be made on a tie-up with Shochiku.

Holden has made several trips to Japan, first about three years ago when he went with Mickey Rooney, Frederick March and other Hollywood artists to shoot "The Bridges at Toko-Ri" on location.

Since then he has gone twice, first as a Paramount representative to demonstrate VistaVision to Japanese theatre owners. The second time he spent only a few days during the course of his trip to Hong Kong to film "Many Splendored Thing" on location.

"Samurai" was shot in Japan in about three weeks.

Wins $1,000 Scholarship for Univ. of Alberta

TABER, Alta.—Robert Kazuo Teshima, son of Mr. and Mrs. N. Teshima of Taber, has been awarded a Jubilee scholarship by the Alberta Hotel Association after having attained an average mark of 91 in grade XII departmental examinations last term.

Robert will enter the University of Alberta this term to study chemical engineering. From the bursary he will receive $... for the first year and $... for each of the following two terms.

Robert achieved an honor grade in each of his examinations last year, including 100% in biology. He was recipient of a Reader's Digest award for his final year of high school and was valedictorian at the graduation ceremonies.

In addition to his school work, the student served as president of the Kiwanis Key Club and was literary editor of the Taber H.S. yearbook.

He also was winner of the Governor-General's medal for highest marks in his division in Grade IX. Rt. Hon. Vincent Massey made the presentation on his tour of the western provinces in 1952.

NEW ADDITION BRIGHTENS NISEI HOME

"THIS IS MY BABY" were the proud words spoken by Mrs Ichiro Taniguchi when she gathered 17-month-old Paul Hiroshi into her arms at San Francisco International Airport on Sept. 16. He was the youngest of six children arriving for adoption by U.S. citizens via Japan Air Lines with Mrs. Miki Sawada of the Elizabeth Sanders Home in Oiso, Japan, where mixed-blood war orphans are being given care. Just as proud is Mr. Taniguchi, who, with his wife, lives in SF.

THE NEW CANADIAN

Published Wednesday and Saturday each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

HENRY MORITSUGU .... Editor
TAKAICHI UMEZUKI . Japanese Section Editor
KEN MORI .... Advertising

Authorized second class matter, Post Office Department, Ottawa. Subscription, payable in advance, $6 per year. Office hours, Mon.-Fri. 8.30-5:30; Sat., 9-12 noon.

EMpire 8-5665 — 479 Queen St. W., Toronto, Ont.

Behind the Desk

By HENRY MORITSUGU

National JCCA in Winnipeg

For the next two years the National JCCA headquarters is the responsibility of the Manitoba chapter, and our best wishes, sympathies, etc. go to the Nisels in Winnipeg. The main job of the National executive council today, it seems to us, is to keep the National JCCA alive and to assure Niseis they have a representative voice should an emergency arise.

Niseis from Vancouver to Montreal should be made aware that there is a national organization behind them. A monthly bulletin should be issued, to all local chapters, covering the activities of the national council and keeping tab of news that is of interest to Nisei. A strong publicity campaign can gain support for the JCCA and maintain the organization on national basis.

JC Film Writer from Hollywood

Charles Israel, scriptwriter for a forthcoming TV film about Japanese Canadians, is an American by birth and wrote movie scripts in Hollywood before coming to Canada as a free-lance writer. Israel is establishing contact with Isseis and Niseis for his script through the aid of Betty Wangenheim, who has been making a study of JCs towards a master's degree in sociology at the University of Toronto. Mrs. Wangenheim has been very helpful to Israel since she has met many Nisei and Issei in the past couple of years and knows perhaps more about Japanese Canadians than does the average Nisei. On a recent trip to the west coast (where she was born, incidentally), Betty spoke with several JCs, including Tsutae Sato, principal of the Vancouver Japanese Language school.

Getting back to Charles Israel, the writer seems to us sincere in his efforts to tell the evacuation story honestly. He'll have difficulty cramming the JC story into a half-hour program, but we'll be looking forward hopefully to the showing of the film on CBLT this winter.

Christmas Issue

Preparations are already under way for the 17th Christmas Issue and it won't be long before the NC staff will be working nights on our annual special project. (Makes a guy wonder sometimes why he didn't pick an easier way to make a living.)

The New Canadian is again calling upon the assistance of the readers to provide the major proportion of the material to appear in the 56-page number. An open invitation is extended to all, experienced and otherwise, to make their contributions of news and views, pictures, etc. It would be nice to be able to set a deadline for copy but since we must rely on voluntary contributions, we can only ask that material reach this desk before the end of November. (But it's never too early!)

Is Your Subscription Paid?

Is Your Mother Hard of Hearing?

By M. SITARR

NOW THAT the Issei are becoming old, many are beginning to hear less and less. Many Nisei are becoming parents, and among their children there will always be some whose hearing acuity is disturbed through various causes. I would like to give you some information about hearing losses in order that intelligent action can be taken for those who are hard of hearing.

The concept of just going down to Eaton's and buying a hearing aid is very naive and usually does not help the afflicted. After spending hundreds of dollars the hard of hearing person often is not able to wear the aid and it may be discarded. The reason for this may be that a careful fitting and training in the use of the hearing aid was not given in the first place.

There are two fundamental kinds of deafness: conduction deafness and nerve deafness. Conduction deafness may be caused by plugging of the ear, disturbances of the ear drum, or some restriction in the movement of the ossicles (small bones) of the ear. The sound cannot reach the nerve which takes the impulses to the brain.

The second kind is called nerve or perception deafness. Here the sounds reach the inner ear but the cells are no longer sensitive; or there may be damage in the nerve to the brain or the part of the brain that interprets hearing. In perceptive deafness sometimes there is a condition known as recruitment. The deafened person cannot hear the sounds unless you speak very loudly and, when the sound is loud enough for him to hear, he hears it as loudly as if he were not deaf. The person who recruits will say to you: "Stop shouting" —yet when you speak a little less loudly, he will be unable to hear you at all.

Two Modern Mehods of Testing Hearing

LISTENING to the ticking of a watch to test hearing is unreliable and practically worthless. There are two types of modern testing for hearing: pure tone and speech reception tests. For pure tone audiometric testing the person is given a pair of earphones. Sounds of different frequencies and intensities are fed to each ear and the person indicates when he can just barely hear them. By this means, a chart is drawn, telling how loud each tone has to be before it can be heard. This chart will vary with the individual. Some may hear low tones but be unable to hear high ones unless they are very loud. The human ear hears from about 16 cycles up to 20,000 cycles per second.

The speech reception type of test consists of the person being in a soundproof room. Words are read to him at various loudness levels over a loudspeaker. The loudness level at which he can correctly identify the words is used to determine his hearing loss. By testing it is possible to determine if it is a conductive or a perception loss, or both, and also if he is a recruiter.

Conductive deafness, especially in the early stages, can be helped, while nerve deafness can rarely be improved by medical treatment. Some sort of aural training must be given, such as hearing aids or speech reading (sometimes called lip reading).

Get Competent Test; Wear Aid if Helpful

TO WEAR or not to wear a hearing aid must be determined by tests and by actually trying out hearing aids. It is a serious error not to use an aid if it can help. Hearing aids for the aged present many problems. Older people are less adaptable. They learn more slowly and are more likely to lose patience with mechanical things. Depending on the particular temperament and way of living of the older person, we can make the choice. If the person expresses a desire for it, then an aid should be acquired. It should not be forced on him.

In the young adult, if a hearing aid is indicated, it should be obtained. There should be a careful fitting by expert audiologists. Several brands and models should be tried with an individually-fitted hearing earpiece. Otherwise, there will be unpleasant squeals, etc. Training in the use of the hearing aid should also be given.

If a child is suspected of being hard of hearing, he should be tested and, if indicated, fitted with a hearing aid. Proper handling of the aid should be a part of his training. A hearing aid will not compensate for everything. Sometimes speech reading is need and can be a useful supplement. Auditory training is beneficial and vital in cases of children with hearing loss which existed at birth or occurred in infancy.

A competent hearing evaluation can be obtained free from many chapters of the American Hearing Society. They can also give information about teachers, schools, etc. Your local telephone directory should list it under "Associations". There is one in Toronto, for example.

TORONTO J.C.C.A. MOVIE NIGHT

NIKKA EIGASHA Presents

"The Most Dramatic Motion Picture of the Year"

Hi wa Shizumazu

(THE SUN NEVER SETS)

Starring KEIKO KISHI, KEIJI SADA and an All-Star Cast

Also, "Japan's Beauty Spots" in color

October 14th and 15th, 7:30 p. m.

at UKRAINIAN HALL, 300 Bathurst St., Toronto

● TICKETS may be obtained in advance from the JCCA chapter, The Continental Times, The New Canadian, and the Japanese food stores.

Book Discusses Orient...

By BILL HOSOKAWA
in the Pacific Citizen

Denver, Colo.

Nisei who aren't particularly enthusiastic baseball fans may find something of interest in a book about baseball, entitled **The Hot Stove League**, by Lee Allen (A.S. Barnes & Co., $3). He devotes a chapter to racial backgrounds of professional baseball players and has this to say of those of Oriental extraction:

"Major league baseball has not yet produced a Chinese or Japanese, although several have performed in the Pacific Coast league. The Japanese are enthusiastic about the game, but do not hit well enough to attain stardom as professionals. Sacramento signed a Japanese pitcher Kenso Nushida, who stood exactly five feet in height and weighed a sparkling 95 in 1932. He won two and lost four and did not return. There have been several Hawaiians, notably Henry (Prince) Oana, who played the outfield for the Phillies in 1934 and returned as a pitcher for the Tigers a decade later.

"For a time during the summer of 1883, it appeared that there might be an entire team of Chinese. Baseball that season reached the epidemic stage, and teams ... every ... formed ... in all sect... country. There were ... amateurs, teams of ... and ... of Negr... Phila... paid a man ... Lang ... organized a t... nese ... rigorous ... p... schedule and a ... But ... the left fi... named Ah Sin, suffe... nose, the players de... ty dollars a week ... abandon ... the exper...

Nisei Ballplayer ... 'Night' in Mid-30...

Issei and Nisei oldti... remember Kenso N... The figures about h... or may not have bee... with by the Sacram... publicity office, but ... big favorite in the Li... Coast league towns. I... he pitched several ... tle, and Nushida was ... of virtually all the ... on Main and Jackson ... days after his appear...

Another Nisei wh... briefly in the Coast l... Jimmy Horio who als... ed up originally, as i... Sacramento. He had ... Author Lee Allen ... couldn't hit. Horio ...

Housing Discriminatio... Against Nisei Girl No...

By TATS KUSHIDA
in the Pacific Citizen

Los Angeles

Sometimes, discrimination follows you into the grave, judging from cemetery burial restrictions Nisei have experienced. And to go one better, the two dog cemeteries we've heard of won't bury dead dogs if their masters were non-white!

But we aren't here to discuss canine Valhallas. We're concerned with ima, which is not the feminine gender of the booch potato, imo, but rather the present time, now, and what's happening to a plucky Nisei girl living in the valley who was there fustest with the mostest but who's been cursed with some stinky-mean new neighbors, hakujin variety.

It's not always how-tough-it-is for Nisei to buy a home in a restricted residential area. Sometimes, as in Amy Motodani's case, neighbors who move in later can be prejudiced to a nasty degree.

Amy and her recently naturalized mother have lived in their San Fernando home for the past few years. Enter the newcomers who have resorted to weeks of harrassment to drive them out of the neighborhood. Below-the-belt stuff. Anonymous ph... malicious mischief a... timidating dirt.

We admire Amy fo... in not scaring off ... fighting back—with ... support from friends ... munity.

Most folks make g... neighbors and it's n... across this kind tha... rat capers. But then, ... are some undesirable ... the ilk among all g... can't help bumping ... ional white trash.

With malice aforeth... brings us to our forth... lesson (formerly w... weakly). People like A... bors who resort to di... handed and cowardly ... hikyo. Since we read c... and an occasional ka... we've come up with a ... etymology that figures ... word for ..., the ... spite. Kyo ... isn't it? These hikyo ... to begin ... and ... tion is ... them ... spleen on Amy.

At any ... we're ... the way. S...'s JACL ... Frank Chuman who's ... Amy on this deal.

TORONTO BUDDHIST CHURC...
918 Bathurst St. ... Toronto
SUNDAY, SEPTEMBER 25, 195...
10:30 a.m., Sunday School; 11 a.m., ...
2 p.m., Joint S...
OHIGAN
— Everyone Cordially Invited —

NISEI UNITED CHURCH
765 Queen St. W.
SUNDAY, SEPTEMBER 25, 195...
11 a.m., Junior Congregat...
11 a.m., Rally Day Family S...
"PREPARING FOR THE NEW DAY" Rev. ...
— A Hearty Welcome to A... —

PRINTING ... Expertly D...
● Wedding Invitations ● Dance T... ...
● Business Cards ● Letterhea... ...
THE NEW CANADIAN
EM. 8-5665 479 Queen St. W., TORONT...

息子の縁談（四一）

林　房雄

昔の横濱は美しい港町であつた。華やかで、エキゾチイツクで、棧橋にも、海岸通りにも、南京町のあるダウン・タウンにも、外人墓地のある山の手にも、トンネルを越えた本牧にも、詩人をよろこばせる異國情緒が海の風のように流れていた。

それが、占領以來、どこかの國のうすよごれた田舎町みたいになつてしまつた。家はどうやら立ちそろつたが、その大部分がタールを安ペンキでぬりたくつたバラックで、その間に鐵條網でかこまれた空地があつたり、繁華街のすぐ横に、ごご割れた道路が雜草をはやして、地震のあとのようにゆがんでいたりする。歩いている外國人の顏を見ても今は最惡の意味の國際都市である。

ウエリントン商會の横濱支店は南京町に近い、泥と油の悪臭につつまれた裏路地にあつた。ペンキもはげかけた木造二階だてのバラックで、事務所は二階の片すみにあり、階下の半分が倉庫、半分はトレジアー・アイランド（寶島）という名の、海員向きの安酒場になつていて、軒灯の下に、赤い上衣の腹に新月刀をさげたヒゲ面の海賊の看板がぶらさがつている。海員にかぎらず、いろいろさまざまな怪しげな客がこの酒場に出入りするが、その客の種類がそのまま倉庫の内容を説明しているようなものだから、とんだ「寶島」である。

「なんだか、ありがたくねえみたいな場所だなあ」

トラックをこの路地に乘入れた途端に、小杉庄太は小太郎をふりかえつて「どつかで見たような町だぞ、あつ、そうか、ギャング映畫か」

「これが今の横濱さ」小太郎君は答えた。「しかし、ギャング諸君はどこかでお寢みだろうよ、まだ十二時前だからね」

「あそこにいるじやねえか ギャングみてえな奴が」

「あれはウエリントンの事務員だよ」

倉庫の入口に、派手な格子じまの上衣を着た若い男がリーゼント・スタイルの頭をぴからせて立ちはだかつていた。上衣のポケットに兩手をつつこんだ姿勢はいくらかヤクザ風にくずれて見えたが、小太郎君には顏見知りのウエリントン商會の社員であつた。

「やあ、いらつしやい！」

若い社員は小太郎君の方に右手をあげて、愛想笑いをしながら「ずいぶん早かつたですね」

小太郎君は止つたトラックの運轉臺からとびおりて、

「ミス・ドロレイから連絡があつたでしょう」

「ねえ、解つています。すぐ積み込みますか？」

「まあ、お茶でもいただきましょう」

「どうぞ！」

と海賊酒場のドアをさして、

「あなた方はここでビールでもやつていて下さい。その間に、僕達が積みこみます。人手はそろつていますから」

「そうですか、お願いします。おい、小杉、ちよつと休ませてもらおう。くたびれたね」

若い社員は二階の事務所の窓に向つてどなつた。

「おおい、みんな降りて來い」

階段にくつ音を亂して、ドカドカとおりて來た一團の先頭に立つた男の顏を見て、小太郎君は思わずはつと息をのんだ。ゼントルマンの鐵である。

新着書案内

小説よりも面白い　秋の讀物！

新聞記者五十年	一、八〇〇
毎日新聞の廿四時間	二、〇〇〇
讀賣新聞風雲録	二、〇〇〇
新聞社	七〇〇
天皇（宮廷記者團）	九五〇
日本の警察	九〇〇
警視廳の内幕	一、七五〇
總監落第記	特一、〇〇〇
憲兵卅年	九〇〇
一軍人（米内）の生涯	一、五〇〇
一万田尚登（前藏相）	一、七五〇
財界バイキング	一、二〇〇
東京スパイ戰	特一、〇〇〇
邁進青春一代記	一、〇〇〇
天氣豫報卅年	九〇〇
映畫拜見（記者團）	七五〇
しいのみ學園	八〇〇

▲その他數十種あります。

龜岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.
113 McCaul Street Toronto 2-B, Ont.

俳句を書く短冊　百枚貳弗　ニユーカナデアン

トロント佛教會

バサースト街九一八
電話オーエル四三〇二
日曜常例説教
午後二時彼岸會
法話「法悦の彼岸」　辻岡牧使

日系人合同教會

電話イーエム三ー一九四九
九月廿五日午前十一時
家族禮拜
題「新時代への準備」　清水牧師
説教
日曜學校　午后二時半

聖公會日系人部

電話エルエル五〇四六
九月廿五日午前十一時
聖餐式
説教「宗教的世界觀」　今井司祭

日系人顧客へ

最近日系人客顧の數が急に増加致しました事を深く感謝致します。正直本位で皆様の御利益を第一として御奉仕申上げます。絶對安心の出來るリアル・エステート組合員商會代理人を御利用下さい。

▲ブルトン街ブロードビユー近く十室の收入ハウス瓦斯油ヒートグラージ付、便所二カ所、一万八千八百弗、四、五千弗拂、至急賣渡したし。

柳澤元仁
AGENT FOR KEN WILES REALTOR.
Mr. YANAGISAWA.
PHONE OL. 1525　Res. OL. 1427

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6642 — 0455
CATERING to Wedding, Club Banquets Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店

豪華な設備と一流のチーフは常に皆様の御定評を頂いています
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話パシフイツク六六四二

KOBY'S GENERAL STORE

371 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C. Phone PA. 1811

和洋食料品一切 並に 生菓子製造

▲お土産に特製の生菓子をお進めします
▲市内は配達致します
▲各地方よりのメール・オーダーは多少に拘らず責任を以て迅速丁寧にお取計致します

何んでも揃ふ＝小林商店

シンガーミシン

日本人部代理　鶴田收藏
332 Queensdale Ave., Toronto, Ont.
S. TSURUDA — Phone OX 1-9963

皆様御存知の本社ビーシー州日本人部代理人鶴田收藏氏が今度オンタリオ州エゼントになり、トロント市ヤング街ショップに入社、皆様の御用命に應ずることになり、毎日出勤しております。何卒よろしく御引立て下さい。電話下されば何時でも伺いして御相談に應じます。

シンガーミシン會社　トロ市ヤング街二五四
電話　イーエム六ー八六四五

日系客を大歡迎!!

△會食△結婚祝宴△婚約披露宴△シャワー△その他のパーテーの御用に應じます。
香港で修練してきた腕利きの廣東料理人が日系人の嗜好に合うよう調味します。ぜひ御來園下さい。

グランドガーデン　大觀園　社長　ハリー・ルー
126 Elizabeth St. (at Dundas) Toronto. Phone EM. 4-5935

辯護士　鬼塚敏三

事務所　トロ市ヤング街三三九番ルーム四〇三
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクスー三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

調髪には—

御訪問にも、御家庭の日常にも、貴女にしつくりする清楚な調髪はぜひ
デツキシー・リー・ビユーテー・サロン
米山壽美子
トロント市カルトン街八七
電話イーエム八ー八五七一

辯護士　大家一夫

トロ市カレツジ街二ルーム二〇三エー
電話ワブリユ・エー一ー一五六〇五
自宅ジーアル四四〇七

△マツサージ△電氣治療△水治療法など一切
小澤健康治療所
電話 Phone WA. 3-7885
A. S. OZAWA
Physio-Therapist
304 Spadina Road
Toronto 10, Ont.

CROWN LIFE INSURANCE CO.

Head Office Toronto
Insure Today For Sure Tomorrow

よい家庭に保險あり
一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付く
クラウン生命保險を御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話パシフイツク七三四一（PA. 7341）
自宅エルデン二五二八（EL. 2528）
井上ローイ自宅デクスター三〇三一

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.

618 Dundas St. W.
Phone EM. 6-5589

○ツケモノのシーズン
漬物用　大根・白菜
米ヌカ、ヌカ漬の素
●大根は九月末に出廻ります。御注文は早目に!!

新着品
佛だん、結納道具、三寶
—何んでも揃う、何んでも安い—

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六ー五五八九

品質日本一　ヤマサ醬油

Sole Agent For Canada
ANDREWS & GEORGE CO. LTD.
2909 Grandview Highway and 2850 Renfrew Street
Vancouver 12, B.C.
DExter 5303

品質極上 調味絶好
ヤマサ醬油を御愛用下さい
直輸入卸商　アンドリユウ商會

日本食料品
アラレ類
味之素（鈴木製）
瀬戸物　漆物
日本人形　雜貨一切
雜本國松

故ストーン牧師に 勲五等旭日章贈らる
洞爺丸遭難時の人命救助で

昨年九月二十六日、台風ジエーンのため津軽海峡で船客を満載した連絡船洞爺丸が轉覆したさい、救命袋をつけて海中に投げ出されたカナダ出身のストーン牧師は、自分の救命袋を濡れかかつている一船客に與えて生命を救つたが、不幸同牧師は溺死したことに對し日本政府では同牧師が亡くなつてからちようど一年後の九月二十九日、松平大使が天皇の代理として故ストーン牧師に勲五等旭日章を叙勲することになり、その附星式が同日ストーン夫人宅で行われることになつている。ストーン夫人はト市日系合同教會に無給奉仕、多くの日系信者から尊敬されており、今回のこの輝く叙勲の光栄をわかち合つている。ストーン牧師一家は永らく日本で布教、一年前の不幸があつたときは夫人と子息はカナダにふみ止り牧師だけハラデーが終つて再び歸日したもので、同師の遭難は日系人から深く同情されていた。

●ニューデンバー協和會評議員中「大野啓三郎」とあつたのは大倉啓三郎氏の誤り。

結婚御挨拶

三男 内倉 純雄
五女 岩崎フミエ

右兩名儀豫てより婚約中の處去る九月十七日ト市ダイーン街日系合同教會にて清水牧師司式の下に結婚式を擧行後スウオード・レストラントで些か披露宴の際は御多忙中態々御來臨下され且又過分の御祝品祝辭祝電等を賜り有難く紙上にて厚く御禮申上ます。尚兩名に對し今後共よろしく御交誼のほど御願い申上ます。

トロント 父 内倉 正太
母 ヨシ
同 母 岩崎 カネ

鮭鑵値上り 六仙乃至八仙まで

今シーズンのサモン漁が期待外れの惡漁のため、サモン製鑵數はキャナリーで豫期した目標よりはるかに少く、したがつて鑵サモンの値段が半斤入で六仙から八仙も値上り、サカイ鑵も近く更に二仙ぐらい上ることになろう。八月中に商店の大部分はサカイ鑵四十一仙のを四十七仙に値上げし、コーホーは二十九仙のを三十七仙で賣つている。サモン鑵詰の値上げについてキャナリー協會では、不漁のほか漁者への魚價增額が大きい原因だと語つている。

ト市佛青演藝會

既報の通りトロント佛青では來る十月八、九兩夜ユクレニアン・ホールで秋の演藝會を催すことになり、日本舞踊、獨唱、小劇など盛澤山のプログラムを用意している。豫約席は一弗廿五仙、一般席は一弗で次の諸氏からテケツを求められたいと。

日光節約時終る

日光節約タイムもいよいよ來る日曜日でおわることになり、二十五日午前二時からスタンダード・タイムに變更されるので時計のハリを一時間おそくせねばならない。

紫煙 ケンゾー
小ヤブの樂天地

△藪の木々がしげり、雨の降らない時は清流の小川がさらさら音をたて、蛙の鳴聲、こほろぎの秋のかなでそしてカン高いキジの叫びが聞えてくるところから、わずかハーフ・ブロックに住宅がある。

△それがちかごろ、ぐんぐん郊外へ發展するために、このヤブはしだいに埋められてゆき、いまではキジもよりつかず、ただこほろぎだけが、地表の變化も知らずに相變らず鳴きつづけているだけの淋しさとなつたやがて小川も土管の中におさめられることになるだろうと、あたりの物すごい建築ブームをみては思わざるを得ない始末だ。

△毎年、落葉がしきりと芝生の上におちるこのごろになると、裏庭に取り殘されて眞赤に熟したトマトをネライ、美しい羽根の雄キジが二、三羽のメスをつれてつつきに來たものだつた。そんな有様を窓から眺めていると、田舎に住んでいるような錯覺をよくおこしたことが懷い出される。

△こうしたのどかな風景がいつの間にか失われてゆき比較的郊外と思つていたところも、ここ數年のうちには全く住宅や商店にとりかこまれてしまい、小ヤブの安住者だつた蛙やこほろぎそしてキジらは、人々に樂しきの記憶だけを殘してどこかへ去つてしまうことだろう。

最も速い航空機とルート
カナダと東京間

カナデアン・パシフィックのみが七十餘年の東洋航路の經驗を有していることを御存知でしよう。シーピーは晩市・東京間を文字通り一飛びいたします。東洋系スチュアーデスが和食をサーヴいたします。全航路に通譯付です。安い旅費トロント・東京間ツーリスト片道五八七弗〇〇仙、往復一〇七六弗四〇仙。詳細はトロント市ローヤルヨーク・ホテル内シーピーエー支社へ

Fly Canadian Pacific
Royal York Hotel, Toronto.

カナダ太平洋航空會社

世界に誇る最大旅行案内

村上ハル(アール・アイ四五九二)辻エド(エム・イー五四八五)後藤チム(エブチ・エー一五九〇四)その他役員

秋のバザー

十月一日午後二時から敎會カセドラルに於て秋のバザーを開催いたしますから、皆様お誘い合せて御來場下さい。

ハミルトン日系聖公會婦人會

賣 九室フッチン二つ付きレンガ二軒建。收入ある家を安く賣りたし(クイーンとアロードビウ方面)電話ダヴルエー三一七八二五へ問合せられたし。

結婚御挨拶

西村 豊(グレン)
大田黒千枝子(ジャネット)

右兩名儀豫て婚約中の處九月十日トロント佛教會に於て任開敎使司式の下に結婚式を擧行引續き萬國樓にて些か披露宴を催しました際は御多忙中御來臨の榮を賜り且又過分の御祝品並に祝辭祝電等を頂き誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共兩名に對し御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上ます。

在日 父 西村 豊松
母 よしえ
トロント親代り 西村繁次夫妻
トロント 父 大田黒 伍八
母 澄江

結婚御禮

豫て婚約中の私共が去る十七日トロント市聖マイコル伽藍に於きましてヴァラリー司祭司式の下に結婚式を擧げました節は皆様の多數御列席下さいましてとも嚴粛に擧式出來ました事を深く御禮申上ます。特に亦この際大變立派な贈り物を數々御惠み下さいまして其上披露の宴席では心から皆様が打ちとけて二人の門出を御祝い下され遠隔の方々まで鄭重な祝電や贈り物を戴きました事を誠に失禮乍ら取敢ず紙上を借りまして厚く御禮申上げます。尚又今後共皆様の懇切な御交誼と御鞭撻を御願い申上ます

森山 醇一(レイモンド)
宮内 幸子(メイ)

ハミルトン市 父 森山 美知
母 同 延子
トロント市 父 宮内 爲治
母 同

●**讀書の秋來る!!!**
好評の現代小説の特價販賣

△夢ふかき女	竹田 敏彦	一、〇〇
△三人姉妹	同	同
△夢みる人々	吉屋 信子	一、九〇
△僞だらけの街	田村泰次郎	一、五〇
△病める接吻	新田 潤	一、五〇
△僞装乳房	宮本 幹也	一、七〇
△沈默の女	阿部 知二	一、五〇
△泥んこの詩集	大林 清	一、五〇
△花の接ぷん	佐藤 民寶	一、六〇
△夜々の星	長谷川幸延	一、七〇
△風媒花	武田 泰淳	一、三〇
△井上靖名作集(春の嵐他三篇)		一、五〇

●新著の各種レコード即賣中です。

亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.
113 McCaul St., Toronto.
Phone EM. 8-9934

金 正油 樽入り 一ギアロン
美味しくて經濟的だと主婦の皆様方より愛用されております。

○**各種アラレ類** △海苔巻・アラレ△花アラレ△式司アラレ△タイアラレ△小鬼アラレ△落花カキモチ△麻空豆取交せセンベイ其他色々。

○肩のこる方に 昔 **万金膏薬**

ユニオン・ストーア
電話ジーイー八五三七
UNION STORE — Phone GE. 8537
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

色 味 香
三拍子そろつた天下一品のキッコーマン

—日本送金はフルヤで—

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-8398

雜錄「暑さも樂し」(下)

梅月生

魚の視覺について、とかく人間は、人間と同じように思いこみがちであるが、一つ大きいちがいは、魚は水中の世界を見ているのであり、水中の物象は水中に透過した[illegible]た光線によって、魚の視覺に感ずるということである。この水中の光に對する性質は、水の狀態できまる[illegible]、濁った水は、光をいくらか透[illegible]し、淸[illegible]だ水は遠[illegible]、[illegible]色[illegible]生物などを含む[illegible]る。い水は、緑色、光線ほど[illegible]、その他[illegible]光線はさまざ[illegible]

[illegible]澄んだ水は紺青の色であり、その場合も水中は深いほどその色がついた光線が多くなってくる。ドブニゴリの水の場合は褐色についても同樣のことが言える。したがって、水中の世界は深いほど暗く、空中に近いほど明るくなるし、また、その水の色と同じ色の世界ということが出來る。魚の視覺は、じつにこの水の世界にまで適應して[illegible]。これは、魚の種類も、魚の棲む水域の性質がおよ[illegible]ているから、魚の視覺も、そうした環境によく適應している。

一般に、空中ほどには光線が遠くに屆かぬから、水中にいる魚の視野は近いところに限られている。したがって、一がいに言えば、魚は近視であり、且つ、視力は空中の動物（鳥、昆虫など）に比べると弱い。

しかし、淸流にすむ魚はかなり視力が強いのが多く、動く動物を常食とする魚はその他のものに比較すると眼のよい魚が多い。

色彩の辨別力について言うと、近頃の實驗では、魚は水の色に近い色（青、みどり〈緑〉など）については人間よりすぐれているが、他の部分（赤、黄など）では劣っているとされている。つまり、これも、いつも水色の世界にすむ生活に適しているというわけだが、魚の種類によっては人間の視感度曲線と同じものをもつともいわれている。いずれにせよ、古くいわれたような、魚は色盲であるということはなく、色を區別する能力をもっていることはたしかのようであるが、その程度が魚の種類によって千差万別のようであり、これは、視力の他の性質についても同じであろう。

魚の眼二つは頭の左右兩側に離れてついている。そしてこの一つの眼で、一つの視界をもつ（單眼視）のが魚では普通とされている。しかし人間のように二つの眼で一つの視界をもつ（兩眼視）魚もあることが知られている。

その上に、ルーアー、スプーン、スピナーなどのように動かして使う場合の水の振動が、魚に感知される筈だから、魚は嗅覺、視覺、聽覺の三つを働かして人間どもの釣りにダマされるのだと考えられている。

〇

長いながい暑さのつづきだった夏の日、私はアイザック・ウォルトンの「釣魚大全」を讀み直してみたり、ザア・エドワード・グレイの「フライ・フイッシング」をようやく探し出して讀んだりした。そして、釣魚大全のなかでウォルトンが、いかに多くの讃美の言葉を引用しているかに今さらのようにおどろき、神よりの賜物を讃美し、感謝して樂しむという、へり下った心持になることを敎わられた。（そうした氣持の中から、釣りして遊んでも、心がけさえたしかなら、結構、神の御心にそえるのではないかなどとヘリクツを考わたのも事實である。）

そしてまた、グレイが、十月になつて（英國では四月から九月までがサモンやトラウトの漁期だつた）釣りが出來なくなると、空想上の釣りを始め、ベッドに眼を覺ましたまま橫たわって、どんなに早くても來年三月までは出來ない釣りの事を考え、空想上で釣りをして時を過し、到頭これではならぬと氣がついて、一月までは釣りの事は考えないこと、一月から二ヵ月間だけは許すことと、自分で規則を定めたという、それほどでもないが、働かなければならぬ日の早朝、夕刻には、相當、釣りについて考わたものだつた。こうしてサンデーには、せいぜい釣りに行つて精出し、そのほかのことは、大いになまけ、大いに樂しんだのであつた。

一たん秋立つて、また暖かさがぶりかえして來たのも束の間、どうやら、ほんとうに秋冷えとなつた今日此頃の私は、「暑さもまた樂し」と思い返して、目の前に迫る作[illegible]に向い合つているのだが、その矢先き、レインボウ・トラウトのシーズンが延長されたという吉報を得て、またしても、釣りの本を開いたところ、魚の年齢を知るには、ウロコを一枚とつて度の強い虫メガネで見ると、シャがよく見える、普通このシャが一年に一つ出來るので、これを數わると年齢がわかる。」（頭の中に左右兩側にある耳石および脊椎骨の臼のような形をした表面にもシャがあり、これを數わても年齢がわかるという）―で書いてあつた。

今頃、湖から川にのぼるレーンボウ・トラウトは、ブラウン・トラウトの卵を食いに行くのだというが、そういえば、八月末に釣れたブラウン・トラウトは成熟した卵を持つている。トラウト類の川へ上り下りの習性、産卵の季節など、もつともつと知りたいと思つている。

近事片々

露木海蔵

▽最近、米國、映畫[illegible]で米、[illegible]い[illegible]日本[illegible]セ[illegible]ス[illegible]て上映ができる規定になっていることも問題が起ってから一般に知ったことである。最近封切られた米畫のうち暴力教室（ブラックボード・ジャングル）東京の暗黒街を描いた竹の家（バンブー・ハウス）の二畫がヤリ玉にあげられている。

△ニュー・カナデアン紙の紹介によると、カナダでもこれらの映畫が上映されているらしい。竹の家に出た日本の[illegible]デタラメにはおどろき入った。富士山麓[illegible]列車が破壊される最[illegible]初[illegible]ロケーションでは、[illegible]を[illegible]た古い汽關車[illegible]撮[illegible]のだということに、日本の現在の交通機關を無視している。特にヒドイのはセットである。

▽日本の味いは一つもない。サビとかワビしさ、調和色は一つもなく、室内の壁は原色でケバケバしい。ゴデゴデしたセットは日本でロケーションした畫面とは色調とテンポが全く合致しないし、それを平氣でやるのは不思議だ。室内にいたつては言語同斷である。部屋にはアンペラをしいたり、男女のベッドの境界に竹スダレを降ろしたり、部屋の中にフロ桶を設けるなどおよそ考えられない日本の生活の紹介である。[illegible]監督者が大勢騒ぐところもあるが、あの着物と裝飾さ[illegible]動作は日本を知らなすぎるにもほどがある。あの映畫は日本という存在を他の東洋と混ぜ合せて、富士と藝者のゆがめた日本にし、無智な大衆を對照として本當でない日本を傳える役割を演じていることになる。

▽父母の祖國、日本に對してほのかな感情を抱いている二世達に、この映畫に表現されるのが日本だと信じさせたくはない。物語りは日本を惡く扱ってはいないが、山口シャリーが演ずる日本の女については批判されていいと思う。

▽しかしさすがにシネマスコープだけあった。最後の淺草松屋の屋上ガーデンでの撃ち合いロケーションは效果が迫り、われわれ映畫製作に興味を持つものもレンズの使い合せとアングルによって描かれるダイナミックな場面、最後の上野寛永寺境内の撮影のスガしさには頭が下がる思いであった。

ヒロシマ日記（十一）

廣島遞信病院長　蜂谷道彦

救援隊來る

大阪遞信局から救護資材をリュックサックが丸くなるほどつめた一行が來てくれた。早天に慈雨だ。助かった。班長は乗堀圓了先生だ。默々と働いて下さる。人德の光が院内にかがやく。それが、從業員の口から私の耳に入る、有難いと思った。乗堀先生は荒び切った人の心に明りをつけて下さる。われわれが心のネジが變な格好にゆるんでしまっていた。

夜がきた。死臭のない夜は、初めてだ。やはり死人が少くなったのだ。われわれの病院も一日に一、二名の死人しか出なくなった。

溝口君が灯火をもってきてくれた、よく見ると鐵のサラのような物へ油を入れ、ホウタイがシンにしてある。それがとても明るい。天井まで見える。暗夜の一灯は大變な明るさだ、私はピカドンから五日目にやっと灯火にありついた。溝口君と四方山話にふけった。溝口君はピカドンの當夜の話をする。

「病院の玄關わきの芝生に寢ころんでいたら、先生、ひどいヤツがおりましたぜ、私の横にいたひん死の兵隊のゲートルを盗ろうとしているものがおるんです。燒けただれて目の見えない兵隊が、それを盗まれまいとして必死になってもがいているので、私はビックリして起きて行き、聲をかけて、ゲートル[illegible]につけてやったんですが、ひどい者がいるでしょうか」

この話には驚いた。私は溝口君の話を聞き疑ってしまった。

人事消息

■結婚

▲トロントの大田黒伍八氏夫妻息女千枝子・ダヤキットさんと在日の西村豊松氏夫妻息豊・グレン氏は九月十日トロント佛教會に於て辻開教使司式の下に結婚式を擧げ萬國樓で披露、ニューヨークへ新婚旅行した

▲ハミルトンの森山義知氏夫妻息醇一（レイモンド）氏とトロントの宮内篤治氏夫妻息女幸子（メイ）さんは九月十七日トロント市セント・マイコル聖堂に於てヴァテラ司祭司式の下に結婚式を擧げ、トロ市に新居を持った

▲トロントの内倉庄太氏夫妻三男純雄氏と同市の岩崎カネ夫人五女フミエさんは九月十七日クイーン西日系合同教會で清水牧師司式で結婚、メクォード・レストラントで披露後ニューヨーク方面へ新婚旅行した。

■出生

▲トロントの五百井エフ氏夫人（舊姓原田キム）は九月十日セント・マイコル病院に於て男兒を出産、ゲリー・ウェインと命名

■死亡

▲レグェルストックの吉田正一氏（和歌山縣、二三）は九月十四日レービーアールのエキストラ・ギャングとしてゴールデンの南方で働働中すべって汽車の下に慘死した。葬儀は十七日合同教會で執行された。

■入院　退院

▲ニューデンバーの石蔵孫作氏、養老院へ入院。山崎元枝氏は退院自宅で靜養中

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5053)
毎週水土二回發行
半年三弗　一年六弗
日本文編集者
梅月高市　森研三

ペロン、パラグアイ砲艦に逃げ込む
仇敵の陸軍少將が臨時大統領に祭り上げらる

【ブエノス・アイレス發】失脚したペロン前大統領は豪雨の中、レーンコートに身をつつみ首都港灣に待機中の盟國パラグアイの砲艦に副官をしたがえて逃避、パラグアイ國の保護をうけることになつたが、反乱軍の海上軍は港灣の出入口を封鎖し、ペロン前大統領が避難したパラグアイの砲艦の通航を阻止する處置をとつたが、のちほどこの封鎖を解除、ペロンのパラグアイ逃避を認めた。一方、反亂軍は政府軍代表より無條件降伏をうけ、休戰するとともに、ペロン前大統領の仇敵として知られているエドアード・ロナーデ陸軍少將をアルゼンチンの臨時大統領に任命、同時にペロン反對を唱えて入獄されている政治犯人をすべて釋放した。

艦上で悠々
パジャマ姿

ブエノス・アイルス港灣上のパラグアイ砲艦に難をのがれたペロン前大統領はパジャマ姿で雄々と艦内を散歩して歩き、水兵たちと冗談をまじえたりするが、アルゼンチンの反亂については一言も語らず「もう關係したくない」とだけもらしたといわれる。砲艦は晝夜兼行、反亂軍のペロン奪取に對し嚴重警戒を行つているが、南米特有の仁義である「政治犯の逃亡」を反亂軍が重んじ、ペロンに何等の危害も加えず、國外逃亡を許すのではないかとみられている。

二基地擴張承認

【東京發】今週の閣議において米空軍基地擴張五計畫のうち二計畫を承認した。砂川町のさわぎの原因である基地擴張につき西田勞働相は「日本の自衛のために缺くべからざるものである」と語つている。

米國に痛い問題
餘剰小麥につき月曜に協議

【オタワ發】米國はその餘剰小麥をいままでカナダの市場であつた國々へバラまいていることが、來週月曜オタワで開かれる米加通商經濟委員會においてカナダ側が持ち出す重要議題とされるだろう。この會議には

△カナダ側　ハウ通産相、ピアソン外相、ハリス藏相、ガーデナー農相および駐米カナダ大使アーノルド・ヘーニー氏が參加。

△米國側　ダレス國務長官、ウイークス商相、ハンフレー藏相、ベンソン農相および駐加米大使ダグラス・スチアート氏が加わる。

右の小麥問題について日本が好例としてあげられている。すなわち、日本は今まで高級カナダ小麥の輸入國であり、引續いて輸入が期待されていたにも拘らず、日本は米國から低級の小麥をうんと貰いうけ、カナダの高級小麥を少量まぜて使用することになつたので、カナダからの輸入が減少している事實があり、このためわざわざ河野農相をオタワに招いて「從前通り買つて貰いたい」というゼスチュアを示したのであつた。

左社大會終る
統一へと

【東京時事通信】左派社會黨では今週初めより二日間にわたる定期大會を開いたが參集した四百名の代表を前に、兩社統一に對する同黨のとるべき政策について活潑な論議が展開された。黨大會最終日は前日に引續き統一問題の論議を行つたのち、綱領草案は付帯決議外交、防衛、勞動の三運動方針については、修正要望決議をつけて何れも原案を承認、勞農黨との合同實現に關する決議を行つた。

【神戸時事通信】河上右社委員長は「十月三日の統一大會は豫定通り開かれる見込みである」と語り、統一後の黨機構について述べたのち、「保守合同は明年三、四月頃には實現するだろう合同後は保守反動の動きが强くなると思われるから、統一社會黨としては參院選擧では三分の一以上の議席を獲得し、保守勢力に對して强く對立して行く決意である」と語つた。

中共の國連加入
今年も棚上げ

【國連發】國連第十回總會でモロトフ外相は定まり文句のように「中共の國連加入」について一席ぶつたのに對し、米國側代表が「この問題はもう一年棚上げにしておこう」との提案を四十二對十二（棄權六）で支持、豫期された通り中共加入問題はこれで片づけられたが、ソ連側もそれ以上、くどくどしく追及せず、あつさりとこの結果をうけ入れたことは見逃し得ない點だとされている。カナダも米國案に

平原州に降雪
冬の訪れ

▽今週、平原各州には早くも雪。キャルガリー市の如きは降雪のため市内交通が困難におちいり、ある場所では四十台のカーが立往生、自動車ドライバーは辨當持ちででがけないと途中で動きのとれぬ交通困難に出合うかも知れぬという警告をうけている。

▽またエドモントン、ウイニペッグあたりも急に氣温が低下し、雪と雨で冬が見舞い、市民をあわてさせている。平原州の農地方でも零下以下の寒さのため田園に出揃つた穀物の收穫がダメになるのではないかと心配されている。

▽キャルガリーは目下六インチの降雪だが、天氣豫報によるとまだ〳〵雪が降るという有難くもない御宣託。この寒さはしだいに東部におし移つてくるかも知れないといわれる。

更生濟生會
十一月九日相談會開催

【トロント發】去る一月末の會合において更生、復活さすることになつた濟生會のため準備委員が六名擧げられていたが、九月二十二日の準備委員會で具體案を研究した結果

十一月九日（水）午後八時濟生會社交室において濟生會關係の舊團體の人々や現存の市協その他各團體の代表者並びに個人にして此の事業に關心を有する人々の相談會を開催することになり、そのプログラムや會の組織等に關する大體の草案を作成、濟生會の事業大綱は「濟生と奬學」のふたつさすることを相談會に提議する筈である。

來る十月五日
在外公館長會議

【東京時事通信】日本政府は十月五日からワシントンで北米在外公館長會議を開くことになつたが、通産省は前田輸出課長を右會議に派遣することになつた。前田課長はこの會議で主として、センイ製品、陶磁器、マグロ、ミレン等の對米輸出の諸問題について實情を説明する豫定である。

日本のまわりに
航空機が八千機

【東京時事通信】重光外相は今週參院内閣委で防衛問題に關する質問に答え日本周邊の大陸に全部で七、八千機の飛行機があるとの情報がある。ただしその全部が敵性というわけではないと述べた。

四國へ大鐵橋か
海底トンネル案と併行調査

【東京時事通信】國鐵では近く日本本土と四國をつなぐ海底トンネルの地質調査に着手するが、このほど三木運輸相の要請により海底トンネル調査と併行して大鐵橋をかけることも研究調査することとなつた。三木運輸相の鐵橋架設案は、本土——淡路島の明石海峽、淡路島——四國間の鳴門海峽に鐵橋をかけるか、トンネルとするか何れかをとる方法とし、特に鐵橋の場合は汽車、自動車の二階建とし、これを有料道路として世銀から外資を入れて行うというものである。

一飛びの燃料三万圓
日本には不經濟なジェット戰鬪機

【東京通信】去る二十日は航空日、ブバサの獨立を認められてから三年餘、いまや民間百十四、陸海空の自衛隊五百二十一、その他十一、總計六百四十六機の飛行機に達している。ジェット基地が九州に出來てからやがて十ヵ月、米國からジェット機をもらつたが、一飛びすれば燃料三万圓では貧乏の日本には不經濟きわまると非難の聲もあげられている。その上、ジェット機のためには基地擴張でいうわ[illegible]狭い耕作地所を滑走路のためけずられるというのでは住民がさわぐのももつともなはなしである。

スパダイナ區の各黨候補出揃う

シーシーエフ黨では今尋トロント大學講師であつたヘリー・ウエースグラス氏をスパダイナ區補缺選擧のシーシーエフ候補に選んだので、これで各黨派の候補の顔もそろい、いよ〳〵來る十月二十四日の選擧日にそなえてシノギをけずることになつた。

▽進歩保守　チャールス・イー・レー▽自由　サミュエル・ゴフドフレー▽シーシーエフ　ヘリー・ウエースグラス▽進歩勞働（共產）ジェー・ビー・サルスバーグ

はなし

▽今夏、十四才のシカゴからの黑人少年がミシシッピー州タムナーのオジの所に休暇中、廿一才の白人夫人に口笛を吹いたというので彼女の夫君ともう一人の白人男が黑人少年を殺した容疑者として目下裁判が進行中であり、新聞、ラジオおよびテレヴィで大々的に報じられている▽ヘビー・ウエイト世界チャンピオンのロッキー・マルシアノは二十一日夜ヤンキー球場で挑戦者の黑人アーチー・ムーアーを九回目に打倒で勝つた。マルシアノは約五十万弗をこの試合で稼いだ。

Pro Baseball

fielders and outfielders make their [illegible] with their bats. He was quite a slugger in Nisei competition. [illegible] Coast league pitchers [illegible] his bat off. After Sacramento released him, Jimmy joined the Seattle Indians. The management of the Seattle club collaborated with the Japanese community to throw Horio a "night," and somehow Jimmie Sakamoto's Japanese American Courier picked it up as a promotion stunt.

This was in the mid-thirties, a hungry time as you may recall. No Cadillacs were being passed around; Jimmie got a bunch of nice though modest merchandise prizes kicked in by businessmen in the Japanese community. One of the prizes was a live chicken donated by the Tanaka family who ran a wholesale egg and poultry place. The chicken had a piece of string tied to one leg and it clucked in a disconsolate manner when it was set down at home plate. Someone led the hen off the field when Jimmy reported to right field and that's the last I heard of it.

Nisei Story: Can't Hit, Gets Walking Papers

Seattle wasn't doing very well either in the standings or at the boxoffice those days. Manager Dutch Reuther was looking for more power in the outfield, and when Jimmy couldn't produce it, he got his walking papers. Horio was a nice, friendly fellow. Wonder what happened to him.

Still another Nisei who had a crack at professional baseball was Sambo Takahashi who used to play shortstop for the Seattle Nippons. Sambo was an exception in that he could hit that ball a mile. He played for a while in the old Northwest league, and as I recall he had a Coast league tryout. According to fellows who knew him well, Sambo made the mistake of visiting Japan where army recruiters took one look at his strapping frame and drafted him. He died, they say, in Manchuria where a lot of other nice fellows got killed.

• *I [illegible] as a rained-on bee.*

Double Movie Feature For Westcoast

GREENWOOD, B.C.—A double feature of Japanese movies (on 35 mm) will be shown by Oyama Shows on Oct. 9 at the Rex Theatre in Vancouver and on Oct. 23 at the Steva Theatre in Steveston, both evenings starting 7:30 p.m.

"Munekata Kyodai" stars Hideko Takamine, Kinuyo Tanaka and Ken Uyehara, while Kogiku Hanayagi and Michitaro Mizushima lead the cast in "Inu Hime Sama."

ANGLICAN STUDENT

VANCOUVER. — Rev. S. H. Araki from Japan will be in residence at Anglican College this year for refresher courses and extra study. His presence will enable theological students at the college to learn first hand about problems of Christian churches in Japan, said Principal H. F. Woodhouse.

DANCE OF NATIONS

VANCOUVER.— The Vancouver Civic Unity Association is extending an invitation to young people of the different ethnic groups in the city to attend their Thanksgiving "Dance of Nations" on Friday, Oct. 7, in the Alpen Auditorium, 4875 Victoria Drive.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. and Mrs. S. Uyeda, Toronto, on occasion of son's marriage.

Mr. and Mrs. S. Oyama, Cooksville, Ont., and Mr. and Mrs. K. Hashimoto, Japan, on occasion of engagement and marriage of son and daughter.

Mrs. I. Uda, Toronto.

Mr. and Mrs. T. Nishimura, Japan, and Mr. and Mrs. G. Otaguro, Toronto, on occasion of marriage of son and daughter.

Mr. and Mrs. Y. Moriyama, Hamilton, on occasion of son's marriage.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
OFFICE: Rm. 403, 229 Yonge St.
EM. 3-5002 — OX. 1-3358(res.)
TORONTO

Exhibits from Public For Flower Show

Exhibits from the general public will be welcomed at this year's Flower Arrangement and Chrysanthemum Show of the Toronto Garden Club. Any persons wishing to exhibit their work are asked to apply as follows:

Arrangements: Mrs. Yamada (PL. 7-2249) or Miss Gloria Sato (HA. 6506).

Chrysanthemums: G. Nakamachi (OL. 1488) or C. Oyagi (HA. 0273).

Dolls: Miss Irie (OL. 8743) or Mrs. Inouye (OL. 2402).

Hobbies: (potted plants, cut flowers, bonsai, handcrafts, picture collections etc.) M. Nishi (ME. 2238), R. Tsuji (RE. 9510) or Mrs. Toguri (GL. 8450).

The third annual show is to be held Friday and Saturday, Oct. 14-15, at the Toronto Buddhist Church, basement.

NISEI WOMEN'S CLUB

The Nisei Women's Club of Toronto will hold its first meeting of the season next Wednesday, Sept. 28, from 8 p.m. at the home of Mrs. Tanaka, 11 Corwin Cr. The Club will observe its first birthday and elect officers for the new term.

Rev. Shimizu Addresses High School Assembly

Rev. Dr. K. Shimizu was guest speaker at the morning assembly of Parkdale Collegiate Institute Wednesday as the secondary school observed Church and School Week.

Pastor of the Toronto Japanese United Church, Dr. Shimizu addressed about 700 students and teachers and spoke on the topic "Living for World Peace." With reference to his recent world tour, he told the assembly that people in all parts of the world are seeking peace.

CLUB EL CHOCLO

Club El Choclo of Toronto will hold an opening night social on Sunday, Oct. 2, from 8 p.m. at Matsuo Studios, Dundas at Rusholme. This is the fourth year that El Choclo will swing into the social whirl, and new members are especially welcome to come and enjoy themselves.

YOUNG ADULT FELLOWSHIP

A grand social get-together will be the first fall meeting of the Young Adult Fellowship next Tuesday, Sept. 27, 8 p.m., at the Queen St. United Church, Toronto. Lots of fun and games are promised and interesting films taken recently by Rev. Dr. Shimizu will be shown.

All are welcome to attend.

FREE
WE HAVE NO SERVICE CHARGES

TRAVELLING TO JAPAN

Or Bringing Someone over?

We represent all lines including American President Northwest Airlines Canadian Pacific and Pan American

Write or call for full information and rates.

DOMINION TRAVEL OFFICE
68 Wellington Street West
EM. 6-6451 — Toronto

Ontario Apples

- McINTOSH, Extra Fancy $3.00
- " , Fancy 2.50
- Christmas Gift 3.25
- TELMAN Sweet, Ext. Fancy $2.50
- " " , Fancy 2.00
- Christmas Gift 3.25
- DELICIOUS, Extra Fancy $3.00
- Christmas Gift 3.25
- SPY, Extra Fancy $3.00
- " , Fancy 2.50
- Christmas Gift 3.25
- MIXED Cooking Apples $2.75

WE SHIP ANYWHERE
C.O.D.s ACCEPTED

W. H. FREEMAN
R.R.2, Simcoe, Ont.
or **K. KOBAYASHI**
Port Dover, Ont.

CLASSIFIED SECTION

Male Help Wanted

YOUTH for shirt department. RI. 2421. Danforth Cleaners, 300 Jones St., Toronto.

GENERAL factory work. 570 King St. W., Toronto.

EXPERIENCED shipper and stock keeper. EM. 6-8061 (Toronto).

Room and Board

STUDENT or business girl for light duties, baby-sitting, in exchange for room and board and remuneration. MA. 8839 (Toronto).

Rooms to Let

THREE-ROOM unfurnished flat, sink in kitchen, child welcome. OX. 1-4610 (Toronto).

THREE unfurnished rooms with built-in kitchen, sink. RU. 1-0267 (Toronto).

Female Help Wanted

BOOKKEEPER for restaurant chain, experience not necessary. Apply Manager, Tops Restaurant, 317 Yonge St., Toronto.

GOOD stenographer for general office work. EM. 3-8531 (Toronto).

OPERATORS, experienced, for sewing on factory power machines. Steady all-year employment. Apply Hollywood Children's Wear Ltd., 993 Queen W. (at Shaw), Toronto.

Domestic Help Wanted

CAPABLE woman for small home, all automatic appliances, grown children, good wages. OR. 0116 (Toronto).

GIRL for light housekeeping duties, sleep in. OR. 6819 (Toronto).

GIRL for general housework and help with two small children, must be fond of children, sleep in, excellent accommodation and wages. CEdar 8006 (Vancouver).

WOMAN or GIRL for general housework, live in, private room, bath, all automatic appliances. OR. 9449 (Toronto).

$110, capable girl for general housework in very good home, all automatic conveniences, automatic dishwasher, char help kept, liberal time off, private room. HU. 9-6472 (Tor.)

Property for Sale

INCOME house bargain, 9 rooms with 2 kitchens, brick, detached, Queen-Broadview. WA. 3-7825 (Toronto).

FARM or subdivision, 7 acres on river and stream. Furnished buildings, close to school, 1 mile to town, 45 miles to Toronto. $7,000 (can be paid like rent) or sacrifice for cash. Apply Box 10, The New Canadian.

WELL-ESTABLISHED confectionery store for sale, rental premises, reasonable, private. UN. 1-0590 (Toronto).

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

ROSE'S BEAUTY SALON
Permanent Waves and Hairstyling
Mrs. Rose Akiyama
ME. 6078 648 College St. TORONTO

Fall Styles and Colors

SMALL AND ALL SIZES
JUST ARRIVED
SCOTT McHALES for Men, fours & Up

ALBERT'S SHOE STORE
1320 Queen Street West
ME. 1931 — Toronto
C.O.D. ORDERS FROM COAST TO COAST

FALL STYLES

in fine fabrics for your small figure

FINE FASHIONS
DESIGNED & TAILORED
TO FIT SMALL FIGURES

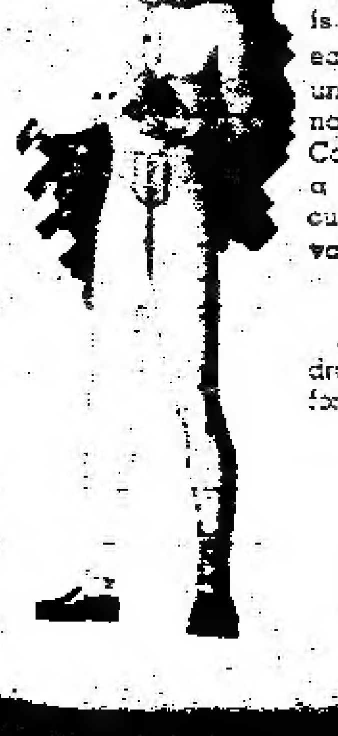
$40 and Up

MICHI ASHIKAWA
WA. 1-2618
237 Seaton St. Toronto

MOVING TO B.C.?
For Homes, Business or Acreage. Consult
JIM KAKUTANI
H. A. Roberts Ltd.
Real Estate Insurance
Established over 35 Years
MArine 6421. Day or Night
530 Burrard Street
Vancouver 1, B.C.

Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

'71' UNDERWEAR



For thrift, comfort and protective warmth, this is the hard-wearing, easy-to-launder winter underwear made from natural merino fabric. Complete satisfaction at a moderate price — outstanding underwear value.

Available in shirts, drawers and union suits for men and boys.

Famous Since 1868

71-FO-4

Sports Review

By EDDIE

NISEI FLYERS, Canada's only all-Nisei hockey team (and probably the only all-Nisei six in the world), tho' beset with financial difficulties, will start their ninth campaign when they open the '55-56 season at the East York Arena a few weeks from now.

Graduation last year to the East Toronto Senior league after seven years in the THL (intermediate and lower sections) provided the Flyers with better competition, but at the same time took a larger chunk of their pocketmoney than in previous years. The pay-as-you-play policy (to defray ice expenses) in the senior loop is nearly triple that in the THL, about $20 per game, totalling $500 for the 25-game schedule.

Last year Flyers were fortunate in gaining financial aid from a few sports-minded Nisei businessmen and groups. Sato and Sora Tile, Eglinwood Gift Shop, Grove Cycle, Sora Construction, Dufferin Cleaners, Wani Auto Body Repair, the Toronto JCCA and the Westerns Baseball Club kicked in with a few dollars. This year the Flyers are so far unable to come up with a sponsor.

Flyers also entered an intermediate squad in the THL series last year, but owing to lack of funds and uncertain coaching conditions the two teams may merge to form one solid Nisei representative. Rai Adachi will be backed up in goal by Ken Wiggins, intermediate netminder last year. Rearguards will be headed by all-star George Anzai, while hard-shooting Joe Togawa, Jackie Tanaka and Muts Kinoshita will attempt to stave off rookie competition. Key Tanaka, a top defenseman before his retirement a couple of seasons back, will attempt a comeback to bolster the "Achilles heel" of last year's team. Intermediate graduates Dave Takashima and Frank Murata are given good chances to stick.

The production line of Jim McIlwaine, Roy Tanaka and Jim Molnar (MVP) will lead the offensive drive. Roy Kobayashi, captain and a Flyer fixture since the team's first year nine seasons ago, will centre the second line. Smoothie Yuki Kameoka will return for another fling along with Sho Mori, Dave Sunohara and Connie Tanaka. Intermediate captain Tommy Takemura, Ken Edamura and Tom Yamamoto will vie for regular berths. Bert Nasu has decided to forego the ice lanes this year.

ODDS AND ENDS

Weather permitting, the Toronto Sunday League finals will start tomorrow at Christie Pits. Busseis, who ousted Sil Nishimura's two-time champion Yamadas, will tangle with Pete Sasaki's After Hour Giants in the best 2-of-3 series, all 9-inning games. Frank Nishimura will be on the firing line for Giants, while Mas Tsuruoka is expected to go for Tosh Hori's gang.

Ken Takasaki, a southpaw hurler during the juvenile baseball season, recently suffered a broken collarbone playing for the Humberside CI senior footballers of the Toronto Secondary School Athletic Ass'n. He was a regular backfielder.

GIANTS, BUSSEI ENTER SUNDAY BALL FINALS

In a dramatic finish, Busseis came from behind to upset Yamadas 11-7 to take the deciding game of the best-of-3 Sunday league series. 12 men went to the plate in the 7th as Busseis exploded for seven runs on seven hits in the last inning. Mac Uyeda's single plated the winning run.

Frank Miyahara, Tosh Muraki and Dick Hashimoto garnered two hits each. Hashimoto doubled and homered, while D. Shiosaki collected a two-bagger.

At Christie Pits, Giants eliminated Kidokan with a 6-1 victory.

After the losers drew first blood in the 4th, Ken Ikeda's homer eclipsed that run in the last half. Bob Adachi's double plated two more and three additional runs in the 6th finished Kidokan.

Susumu Tomihiro collected two hits for the winners, while Ben Mori singled twice for Kidokan.

Busseis	220 000 7	— 11	14 1
Yamadas	003 022 0	— 7	8 4

Suzuki and Suyama; Uyenaka, Jack Tanaka, Ohara(3) and Ogawa.

Kidokan	000 100 0	— 1	4
Giants	000 303 0	— 6	7

Kumata, Nakanishi(6) and Katsunaka; Adachi and Hisaki.

16 Hamilton Teams Open Bowling Season

HAMILTON. — Last Saturday the Hamilton Nisei Bowling League plunged into its 30-night schedule with 16 teams at the starting line. Tak Tonogai's youthful five made a flying start with an 1154 total, aided by sophomore Ken Namba's surprising 320, high single for the night.

Ex-champ Tad Kondo, who lost Queen's high average crown for the first time last season to Jack Kondo, started the ball rolling with a pace-setting 718 triple. Among new keglers who made favorable impressions, Tek Kitamura 642 and Shiny Kumagai 602 were outstanding.

Other good scores were Kete Kitamura 664, Roy Honda 653, Mas Toyota 646, Tom Kawamoto 639, Mark Fujino 633, Tosh Nakamura 628, Hide Hayashida 604, Tad Kitamura 600. (Seems the Kitamura family is monopolizing the limelight already.)

The ladies played like ladies. Last season's outstanding three, Kim Hashimoto 597, Lucy Ishii 571, and Shirley Sonoda 521 were tops. (Could be they're waiting for 1956 to roll around before they show us up, eh men?).

—F.S.K.

Mickey Cinicola Tops Sunday 10-Pin Loop

The Sunday Mixed Ten Pin League of Toronto got under way last weekend at the Olympia Edward with Mickey Cinicola topping the scores at 537(203).

The leaders: Cinicola 537(203), Lefty Nakamura 488(181), Wes Hodgins 465, Frank Kitazaki 191;

Hiroko Iwai 396(145), Nancy Ikebata 393(145), Mary Ebata 393(155) and Elaine Tanino 159.

Mary Ebata's and Sam Baba's took four points each from Kay Ogaki's and Mickey Cinicola's; 3-1 scores saw Annie Okada's win over May Ogaki's and Tosh Iwai over Gordie Hodgins'. —A.O.

Cameras Advance To League Finals

By EDDIE

Nice guys finish last? Ken Ikeda's Toronto Camera juniors could have wrapped up their semi-final softball series Tuesday nite via default when the 9th Cecil Morris player failed to show up until 10 minutes after gametime. In the finest sporting gesture, Ken informed the officials that he wanted the game played off.

Result? Cecil Morris won an 8-7 thriller by overcoming a 2-run deficit in the last inning to tie the series at 2-all.

Cameras beat CMs 12-7 Thursday to advance into finals against Clapp's Monday night.

Sooners Lose Opener, 17-0

Showing the effects of insufficient pre-season practice, Tom Sumi's Nisei Sooners went down to the well-organized Northwestern Bagas, 1954 champs, 17-0, last Saturday as the Ki-Y Football League opened at High Park.

Any Eddie Chongs Among Nisei Shuttlers? Season to Open Soon

There's a double purpose in the junior program of the Toronto Nisei Badminton Club and prexy Roy Shin has reserved the All Nations gym for Friday nights to exploit all possibilities. The first aim in the program, begun last year, is to keep up a good supply of players to sustain the club.

The second purpose, a hopeful one, is to uncover any potential shuttle stars among Nisei. Shin and other veterans feel there must be a few among Niseis who can rise to national recognition in badminton. As proof that the possibility exists, the vets cite the story of the world singles champ, Eddie Chong, who is a five-foot one-inch Malayan Chinese.

Previously the junior program was carried out Saturdays but Friday eves being more suitable for many, that night is reserved. Coaching sessions will be held 6:30-9:30 with Roy Shin personally taking charge of the tutelage. First session will be Oct. 7th and newcomers and old members are invited to turn up. Tuesday action will commence Oct. 4th.

First item on the 1955 program of the Nisei Club will be a general meeting next Thursday, 8 p.m., at the Metro gym. A full report of last year's activities will be given and this year's program will be outlined. All intending to play badminton this winter are asked to be on hand.

● *Life is just one damned thing after another.*

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
698 Yonge St. (at Bloor)
WA. 1-6540 TORONTO

W. S. TATEISHI
OPTOMETRIST
DOXSEE HEALTH CENTRE
74 College St. — Toronto
WA. 4-8966. EM. 4-... (Res.)

LUCIEN C. KURATA
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Credit Foncier Building
244 Bay St. (at King)
TORONTO
EM. 6-0959 — Res: RO. 7-3437

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

JC'S WELCOME
For fine Chinese food and parties in Hamilton it's
Luck Inn
21 John St. N., Hamilton
Phone: JAckson 7-9576

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

DAYTON Signs
Complete Signs
And Display Service
FOR PARTICULAR PEOPLE
LL. 2478 — DON YOKOTA
1345 Davenport Rd., Toronto

You too, can earn
$6 to $15 an hour!

▲本校優秀の技術に依り最高収入獲得
▲カナダ総代理店
▲最古最大にして最も信用ある学校
▲設備の完備、G I の特権あり
▲卒業後の就職を斡旋す
アメリカン・チック鑑別学校
EVERY GRADUATE EMPLOYED
MORE SEXORS URGENTLY NEEDED
VETERAN APPROVED
LIVING ACCOMMODATIONS
OLDEST AND LARGEST SCHOOL
Write For Free Catalogue Today
American
CHICK SEXING SCHOOL
214 LINE STREET, LANSDALE, PENNA.

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.

Yonge Street, Toronto, Ont.

When Buying, Selling or Exchanging Your Home,
CONSULT
Ken Hori
BERNARD MATHEWS Ltd.
OX. 4-1127 — GL. 8314 (res.)
2070 Danforth Ave. Toronto

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654 - BA. 1-4371
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto